

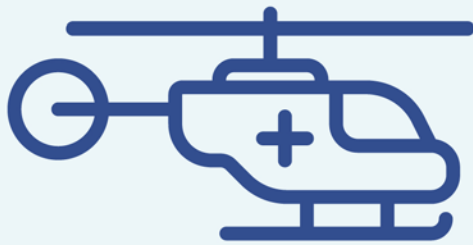
REVUE MUSICALE DE L'UGDA



Nei Zänn?

NEIE BRÉLL?

Rapatriement?



Wusst Dir datt d'CMCM 1956 gegrënnt gouf an datt se haut d'Gesondheetsmutuelle N° 1 am Land ass? Si huet 270.000 Memberen a bitt iwwert 2.500 Prestatiounen un. Jiddereen ass wëllkomm, onofhängeg vu sengem Alter oder Gesondheitszoustand. An dobäi gëtt all neie Familljember, ouni Zousazkäschten, als Co-Affilié opgeholl.

Och Loscht Member ze ginn? Méi Info op www.cmcm.lu

Do, wann Dir eis braucht.

[f cmcm_luxembourg](https://www.facebook.com/cmcm_luxembourg) [@cmcm_lu](https://www.instagram.com/@cmcm_lu) [y CMCM Luxembourg](https://www.youtube.com/channel/UCMCM_Luxembourg) [t cmcm_lu](https://twitter.com/cmcm_lu) [App](https://www.getapp.com/cmcm)

CMCM

ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956



Automne/hiver en musique

Photo : www.doctissimo.fr

Impressum - Sommaire 3

Adresses utiles 4

Editorial 5

*Une rentrée relativement difficile –
L'UGDA tire la sonnette d'alarme !*

L'UGDA en action

Assemblées régionales de l'UGDA 7

51^e Assemblée régionale de la Mutuelle
158^e Congrès fédéral de l'UGDA 9

Principales actions 2021 11

Budget Weekend 19

Informations pratiques

Informationen fir Prouwen,
Concerten a Versammlungen 12

Lois du 20 juin 2020 concernant la
tenue de réunions et d'assemblées
générales 13

Communiqués

Lëtzebuenger Volleksdänz am
Nationalen Inventaire vum
Immaterielle Kulturliewen opgehall 14

Message à l'occasion de la Fête de
la Sainte Cécile 2020 18

Mir gratuléieren

Dem Pierre Nimax sen. fir säin
90. Gebuertsdag 15

Am Portrait

D'Roll an de gesellschaftleche
Wäert vun der Musek ! 17

Les sociétés en action

Fanfare Schouweiler-Sprinkange 20

Harmonie des Jeunes Rodange &
Lamadelaide - RoLazubi's 21

Harmonie Municipale
Rodange & Lamadelaide 21

Harmonie Municipale
Rodange & Lamadelaide 22

Sauerquakerten 22

Harmonie Municipale Esch/Alzette 23

Harmonie Clemency 23

Kanner- a Jugendchouer Konsdref 24

Musek Gemeng Biwer 24

Harmonie Harlange 25

Harmonie Municipale Echternach 26

Leidelenger Musek 27

Petites annonces

A vendre 28

Postes vacants 29

Calendrier des manifestations 30



Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif
de la Musique Chorale et Instrumentale,
du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de
Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi
spéciale du 1^{er} juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses
Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

REVUE MUSICALE

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2020

83^e année

Lëtzebuenger Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.500

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :

Bureau exécutif, Conseil d'administration et
Direction de l'École de musique de l'UGDA

Layout : Raoul Wilhelm, Maité Louis

Imprimerie : printolutions s.à.r.l., Luxembourg

Administration, abonnement et publicité :
Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des
sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et
aux élèves de l'École de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est
autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas
nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 8 mars 2021

En couverture : Les instruments de musique en repos
(Photo : Viviane Heinen)



Fédération / Mutuelle / Centre de documentation	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
Ecole de musique	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
Ecole de musique du Canton de Clervaux	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbertgirsch@hotmail.com
Vice-Président	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	thillmarc@gmail.com
Secrétaire général	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robko@pt.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSEL DANGE	621 16 22 29	andre.heinen@fofa.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	s.ebert@yahoo.de
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCLETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHEL Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu

DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	nfellens@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Prés, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MAMER Robert	11 Bousserwee, L-8818 GREVELS	88 80 01 / 691 70 69 43	rmamer@pt.lu
MICHEL Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	romain.osweiler@rosport.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTIGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com



La vie associative est un bien commun dont il faut prendre grand soin !

Gilbert GIRSCH | Président de l'Union Grand-Duc Adolphe

www.ugda.lu

La Fédération a eu la chance de pouvoir fêter encore dignement le 50^e anniversaire de la Mutuelle le 25 janvier dernier, à l'occasion d'une séance académique organisée au Casino syndical à Bonnevoie en présence de nombreux invités. Chaque personne présente a reçu une sérigraphie dessinée par notre ancien secrétaire général, Gilbert Birgen, ainsi qu'une bouteille de crémant spécialement étiquetée pour l'occasion.

Ensuite, les mois qui ont suivis n'ont été faciles pour aucun d'entre nous. La Covid-19 s'est abattue sur notre pays et sur le monde, et rien n'est désormais plus comme avant.

Les associations ont été en grande souffrance depuis le printemps, mais elles ont tenu bon et ont participé activement à l'effort commun de lutte contre le virus. Elles se sont mobilisées pour essayer au fur et à mesure d'adapter leurs activités et continuer à répondre aux besoins de leurs membres dans le respect des règles sanitaires et de restriction des déplacements. Et face à la dégradation des conditions de vie de la population, elles seront appelées dans le futur à jouer un rôle d'autant plus important eu égard aux valeurs de solidarité et de cohésion sociale qu'elles véhiculent.

La crise sanitaire que nous traversons agit comme un véritable révélateur des valeurs collectives qui animent le monde associatif. Cette crise historique et ses conséquences sociales profondes exigent que nous rebâtissions une société dont la solidarité et la cohésion sociale seront les valeurs centrales. L'enjeu futur est de faire reconnaître à leur juste valeur les activités du monde associatif si indispensables à notre vie commune et aujourd'hui si sous-estimées et fragilisées.

C'est l'une des missions que s'est fixée la Fédération en dialoguant beaucoup ces derniers mois avec le Ministère de la Culture et de l'Education nationale pour trouver des réponses rapides. Le Ministère de la Culture vient de débloquer une aide financière conséquente afin de compenser un peu les pertes des associations-membres de l'UGDA et la Fédération est en train de réfléchir sur la meilleure répartition de ces aides. Entre-temps, les cours de musique de l'Ecole ont repris dès le 15 septembre avec les mesures sanitaires prescrites par la Direction de la Santé.

Le combat est cependant loin d'être fini pour relancer les activités culturelles collectives dans le nouveau contexte sanitaire. C'est pourquoi je lance un appel pressant aux sympathisants de toutes nos associations-membres afin qu'elles se rallient massivement à la cause de notre Fédération et inciter chacun à présenter sa candidature pour les postes vacants au sein de l'UGDA.

La vie associative est un bien commun dont il faut prendre grand soin. En effet, elle permet de nouer des liens et donne un sens au travers de l'engagement : elle n'est pas fondée sur le profit mais uniquement sur des valeurs essentielles de solidarité et de cohésion sociale.

A la veille de l'année 2021, tout en remerciant chacun pour son engagement, je souhaite à tous nos collaborateurs, aidants, partenaires, sociétaires, élèves et bienfaiteurs, un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année !

Qu'un même élan de solidarité nous unisse dans l'adversité pour construire un avenir plus optimiste.

Gilbert GIRSCH
Président

«Il faut accepter les déceptions passagères, mais conserver l'espoir pour l'éternité.» Martin Luther King

ÉTÉ comme **HIVER**, vos plus belles
vacances sont chez Emile Weber!



Infotel: 35 65 75-1 – www.emile-weber.lu

AUTHENTIC LUXEMBOURGISH WINES



LES VIGNERONS
DE LA MOSELLE

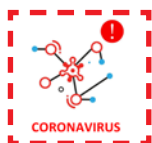
www.lesvignerons.lu



Assemblées régionales 2020

sous réserve de changements des mesures sanitaires en vigueur

- **ASSEMBLEE REGIONALE 1 :**
Lundi, 7 décembre 2020, à 19h30, au Mierscher Kulturhaus,
53 rue Grande-Duchesse Charlotte, à L-7572 Mersch.
Organisateur local : Mierscher Musek.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 2 :**
Jeudi, 10 décembre 2020, à 19h30, au Escher Theater,
120 rue de l'Alzette, à L-4010 Esch-sur-Alzette.
Organisateur local : Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 3 :**
Dimanche, 13 décembre 2020, à 10h30, au Centre sportif et culturel,
9 Schullweeg, à L-9990 Weiswampach
Organisateur local : Société de Musique de la Commune de Weiswampach.



ORDRE DU JOUR PROPOSÉ

1. Allocution de bienvenue par le Président de la société organisatrice.
2. Introduction par le Président fédéral Gilbert GIRSCH.
3. Présentation et discussion des activités de l'UGDA en 2020 et du programme d'action de 2021 à 2022 par le Secrétaire général Robert KÖLLER.
4. Présentation de la situation financière 2020 et du projet de budget 2021 provisoires par le Trésorier général André HEINEN.
5. Conseil d'administration de l'UGDA – Appel aux candidatures pour 2 postes vacants pour une période de deux ans pour parfaire le mandat jusqu'en 2023.
6. Délégués de l'UGDA (m/f) – Elections complémentaires pour une période de deux ans.
7. Le chef de musique/de chœur face aux assurances obligatoires de la Sécurité sociale.
8. Divers.
9. Message du représentant du Collège des Bourgmestre et Echevins.
10. Clôture de l'assemblée régionale par le président fédéral Gilbert Girsch.

Votre retraite,
vous la voyez comment ?
Pensez-y maintenant !



Préparez-vous une retraite agréable avec **easyLIFE Pension**



Dimanche, 31 janvier 2021 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg :
51^e Assemblée générale de la Mutuelle
158^e Congrès fédéral de l'UGDA

DÉROULEMENT

- 08h30 - 09h15 : Vérification des pouvoirs des délégués
 09h00 - 09h15 : Interlude musical
 09h15 - 09h45 : Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA
 09h45 - 10h00 : Interlude musical
 10h00 - 12h00 : Congrès fédéral ordinaire
 12h30 : déjeuner en commun
 au Centre «An der Eech» à Leudelange

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

Assemblée générale de la Mutuelle

1. Ouverture de l'assemblée générale par Gilbert GIRSCH, président.
2. Rapport d'activités par Robert KÖLLER, secrétaire général.
3. Bilan des recettes et des dépenses par André HEINEN, trésorier général.
4. Rapport des vérificateurs des comptes par Adèle DONVEN-ROSSETTI, Arlette WAGNER-HEITZ et Norbert STEINMETZ.
5. Discussion et approbation des rapports.
6. Cotisation à la Mutuelle et tarifs des assurances 2021 par André HEINEN, trésorier général.
7. Clôture de l'assemblée générale par Gilbert GIRSCH, président.

Interlude musical par le Retrospective Quartett



Congrès fédéral

1. Allocution d'ouverture du Congrès par Gilbert GIRSCH, président fédéral.
2. Cérémonie en mémoire des défunts.
3. Admission de nouvelles sociétés-membres, et le cas échéant exclusion de sociétés.
4. Elections complémentaires pour 2 postes au Conseil d'administration pour une période de deux ans pour parfaire le mandat jusqu'en 2023
5. Rapport d'activités par Robert KÖLLER, secrétaire général.
6. Rapport financier par André HEINEN, trésorier général.
7. Rapport de la Commission des vérificateurs des comptes par Norbert STEINMETZ, Emile NOESEN et André SCHOTT.
8. Discussion et approbation des rapports.
9. Programme d'actions 2021 et programme pluriannuel par Robert KÖLLER, secrétaire général.
10. Approbation des règlements de Concours.
11. Prévisions budgétaires de la Fédération et de l'École de musique pour 2021 • fixation des cotisations et des contributions aux frais administratifs de la fédération pour 2021 • règlement des appuis financiers par André HEINEN, trésorier général.
12. Remise de l'Écharpe d'honneur de l'UGDA (nœud de drapeau) aux sociétés jubilaires.
13. Cérémonie en l'honneur de membres méritants de la Fédération.
14. Intervention par un représentant du Ministère de la Culture.
15. Allocution de Monsieur Jacques SANTER, Président d'honneur de l'UGDA.
16. Clôture du Congrès par un représentant du Collège des Bourgmestre et Échevins de la Ville de Luxembourg.

Interlude musical par le Retrospective Quartett

Hymne national «Ons Hémecht»

Remise d'un cadeau offert par LALUX Assurances.

VOYAGES VANDIVINIT



Reesen mat Stil



Agence Voyages Vandivinit

Tél.: +352 23 66 80 80 - 1

31, avenue François Clément L-5612 MONDORF-LES-BAINS

Tip Top Travel

Tél.: +352 39 90 11

1, rue de Hobscheid L-8422 STEINFORT

**PENSÉ POUR NOS
MEMBRES. PAS POUR
DES ACTIONNAIRES.**

**DEVENEZ MEMBRE ET
PROFITEZ DES
AVANTAGES OPERA
PLUS GRATUITEMENT
PENDANT UN AN.**

Pour plus d'informations,
rendez vous sur raiffeisen.lu

**LA BANQUE QUI APPARTIENT
À SES MEMBRES**



Raiffeisen



Avec l'appui financier du Ministère de la Culture

Principales actions 2021

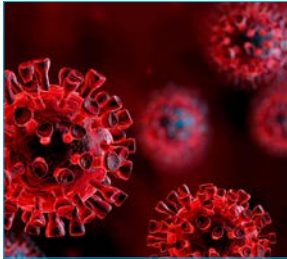
sous réserve de l'approbation par le Congrès fédéral
du 31 janvier 2021

Date	Activité culturelle	Lieu	Partenaire
31.01.2021	51 ^e Assemblée générale de la Mutuelle et 158 ^e Congrès fédéral	Conservatoire de la Ville de Luxembourg	Conservatoire de la Ville de Luxembourg / Ville de Luxembourg / LaLux
17-18.04.2021	Concours Européen pour Big bands	Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette	Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette
A fixer (juin)	Remise de distinctions gouvernementales et fédérales et des prix « Sociétés à l'étranger »	Centre Arca Bertrange	Commune de Bertrange
20.06.2021	UGDA-Museksdag	Place d'Armes Luxembourg-Ville	LCTO / Ville de Luxembourg / Fête de la Musique a.s.b.l.
23.06.2021	Défilé non-militaire à l'occasion de la Fête nationale avec la participation des Sociétés de musique de la Commune de Hobscheid	Luxembourg-Kirchberg	État-major de l'Armée
04.07.2021	Journée des Jeunes	Centre culturel «Beim Nèssert» Bergem	Monnerecher Jongbléiser
11.07.2021	Sängerdag	Remich	Commune de Remich
21.11.2021	Journée nationale de l'Accordéon	Aalen Tramsschapp Limpertsberg	Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL)
06.12.2021	Assemblée régionale 1		
09.12.2021	Assemblée régionale 2		
12.12.2021	Assemblée régionale 3		
A fixer	Theaterfestival	Artikuss Soleuvre	Bieleser Theaterfrënn / Commune de Sanem
A fixer	Journée des Big bands		
A fixer	Journée Nationale des Harmonies et Fanfares		
Pour mémoire	Concert en mémoire du Grand-Duc Jean	Philharmonie Luxembourg	Philharmonie

REVUE MUSICALE

Date	Edition	Date de clôture	Thèmes principaux
08.03.2021	N° 1	01.02.2021	Rapport du Congrès fédéral, Concours Européen pour Big bands
07.06.2021	N° 2	03.05.2021	UGDA Museksdag, Journée des Jeunes, Sängerdag, activités été, rétrospective
11.10.2021	N°3	17.09.2021	Journée Nationale de l'accordéon, activités automne/hiver, rétrospective
29.11.2021	N° 4	03.11.2021	Assemblées régionales, Congrès fédéral, rétrospective





Covid-19 – Gesetz vum 29. Oktober 2020

Informationne fir Prouwen, Concerten a Versammlungen

Ännerunge méiglech, ofhängeg vun de sanitäre Virschreften

Niewent den allgemenge Sanitär-Regele sinn ze befollegen :

GRONDREGELE

Bis 4 Persounen : ouni Mask – ouni Ofstand.

Bis 10 Persounen : Sätzplaze - mat Mask – ouni Ofstand.

iwwer 10 Persounen : Sätzplaze - mat Mask an Ofstand vun 2 Meter.

Keng Manifestatioun iwwer 100 Leit.

Kee Catering oder Gedréns während/no enger Manifestatioun oder Versammlung.

Museken an Instrumentalensemblen

Nëmmen Ensemble bis 4 Musikante sinn erlaabt !

HÄMMELSMARSCH :

Den Hämmelsmarsch ass erlaabt wann et net méi wéi 4 Leit sinn ! E puer Gruppe vu 4 beieneen ass net erlaabt, och net wann Ofstand gehale gëtt.

Akkordeon- / Zupforchesteren

Kënne mat Mask an Ofstand vun 2 Meter prouwen.

Gesangsveräiner

Kënne mat Mask, am Sätzen an Ofstand prouwen.

Theatergruppen

Maximum 4 Acteuren ob der Bühn ouni Mask. Direkte Kierperkontakt vermeiden.

Esoubal den Acteur d'Bühn verléisst ass Maskepflicht. Maskepflicht ass och fir all déi Leit, déi net op der Bühn stinn (Regisseur, Technik, etc.).

Folklorgruppen

Maximum 4 Dänzer.

CONCERTEN

Musikante/Sänger : déi selwecht Regele gëlle wéi fir d'Prouwen.

Publikum :

- Nëmmen op Reservatioun am Viraus (Numm a Kontaktadressen uginn).
- Sätzplang opstelle mat Numm a Virnumm.
- Fest Sätzplaze mat 2 Meter Ofstand.
- Publikum mat Mask
- Net iwwer 100 Leit (d'Leit op der Bühn ziele net mat).

VERSAMMLUNGEN

Versammlungen däerfe gehale ginn, ënnert der Konditioun, datt d'Grondregele respektéiert ginn.

Generalversammlungen / Versammlungen

Veräiner déi hir Generalversammlung vum Joer 2020 nach net ofgehalen hunn, mussen dat bis den 31. Dezember gemaach hunn.

Dem Gesetz no vum 29. Oktober, ginn et 2 Méiglechkeeten fir dat ze maachen :

1. schrëftlech per Courier oder per Email;
2. duerch Visio- oder Telefon-Konferenz wou de Member kann identifizéiert ginn.

All Versammlung kann op déi Manéier valabel ofgehele ginn, och wann et net esou an de Statute vermerkt ass.

(Erklärungen iwwert d'Generalversammlungen an aner Versammlungen vum Me Pierre Feltgen, Säit 13)

MESURES COVID-19



LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE:

- pour les activités ouvertes au public
- dans les transports publics
- pour tout rassemblement de plus de 4 personnes dans un lieu fermé ou en plein air, sauf au domicile
- pour tout rassemblement à partir de 10 et jusqu'à 100 personnes s'ajoute l'obligation des places assises en observant une distance minimale de deux mètres



À la maison : Le nombre maximal de personnes qui peuvent être accueillies à domicile dans un lieu fermé ou en plein air, est limité à 4.



Aux restaurants, bars et cafés : Chaque table ne peut accueillir qu'un nombre maximal de 4 personnes sauf si les personnes font partie d'un même ménage ou cohabitent.



Couvre-feu : La circulation de personnes entre vingt-trois heures et six heures du matin est interdite.



Limitation des clients par mètres carrés : Toute exploitation commerciale d'une surface de vente égale ou supérieure à 400 mètres carrés est soumise à une limitation d'1 client par 10 mètres carrés.



Interdiction de rassemblements >100 personnes : Tout rassemblement excédant 100 personnes est interdit.



Sport : La pratique d'activités sportives en groupe de plus de 4 personnes est interdite.



Toute activité accessoire de restauration et de débit de boissons à l'occasion d'un rassemblement est interdite.

ENSEMBLE EN BONNE SANTÉ

Me Pierre FELTGEN

Loi du 20 juin 2020 concernant la tenue de réunions et d'assemblées générales

La loi du 20 juin 2020 portant prorogation des mesures concernant la tenue des réunions dans les sociétés et autres personnes morales a apporté un certain nombre de précisions concernant les assemblées générales des associations sans but lucratif.

I. Tenue des assemblées générales

L'article 1 de cette loi pose deux principes bien précis :

- Même si les statuts de la société ne le prévoient pas, une assemblée générale peut avoir lieu sans réunion physique des actionnaires ou associés et la société peut imposer aux associés d'exercer leurs droits suivant un des modes suivants :
 - soit un vote par distance par écrit ou sous forme électronique à condition que le membre puisse être identifié et à condition que le texte intégral des résolutions ou décisions à prendre aura été publié ou aura été communiqué au préalable.
 - par visioconférence ou tout autre moyen de télécommunication permettant l'identification des participants.
- Les principes énumérés ci-dessus s'appliquent également à toutes les réunions des autres organes de la société lesquelles peuvent avoir lieu sans réunion physique des membres soit :
 - par des résolutions écrites,
 - par visioconférence ou tout autre moyen de télécommunication permettant d'identifier les membres participants à la réunion.

Même si l'article 1 de la loi vise dans sa rédaction uniquement les sociétés commerciales, l'article 7 de cette loi prévoit que les dispositions de l'article 1 sont également applicables aux associations sans but lucratif et aux fondations ainsi qu'aux réunions de leurs organes de gestion légaux ou statutaires.

II. Approbation des comptes de l'exercice

La loi du 20 juin 2020 a précisé en son article 2 qu'une association sans but lucratif peut, nonobstant toute disposition contraire des statuts et quel que soit le nombre prévu de participants à son assemblée générale, convoquer toute assemblée générale pour procéder à une délibération sur l'approbation de ses comptes et ses budgets à une date qui se situe au plus tard le 30 septembre 2020.

Remarque : La loi du 20 juin 2020 a été abrogée par une loi du 23 septembre 2020 portant des mesures concernant la tenue des réunions dans les sociétés et autres personnes morales. Cette loi reprend dans son article 1 exactement les mêmes principes pour la tenue des assemblées générales que ceux énumérés ci-dessus.

Par contre l'article 2 de la loi du 20 juin 2020 relatif à l'approbation des comptes et budgets n'a plus été reprise par la nouvelle loi.





Das größte Musikhaus in Trier

Klaviere & Flügel.
Vom einfachen Schülerklavier bis zum hochwertigen Konzertflügel

Mietklaviere.
Der einfache Einstieg in die beflügelnde Welt der Musik

Klavierstimmung.
Erstklassiger Kundendienst durch kompetente Klavierbauer

Digitalpianos.
Keyboards, Stage-Pianos, Digitalpianos, Digitalflügel



MEHR

Gitarren.
Vom einfachen Schülerinstrument bis zur hochwertigen Konzertgitarre, Western- & E-Gitarren



MUSIK

Schulinstrumente.
Blockflöten, Orff-Instrumente

Noten/Songbücher.
Große Auswahl, auch Versand. Wir besorgen Ihnen jeden lieferbaren Titel.

Sakralorgeln.
Sakralorgeln mit modernster Samplingtechnik

CDs/DVDs.
Bei uns finden Sie eine vielfältige Auswahl von musikalischen CDs und DVDs



Trier

Christian Reisser
Inhaber Georg Kern e.K.
Ihr Musikhaus in Trier

Fleischstr. 30 - 31, 54290 Trier
Tel.: +49 (0)651 978 45-0
www.musikhaus-trier.de



Lëtzebuergesche Volleksdänz

am Nationalen Inventaire vum Immaterielle Kulturierwen opgehall

Text : Robert KÖLLER | Fotoen : Viviane HEINEN

De 29. Oktober 2020 huet d'Kulturministesch Sam Tanson op Recommendatioun vum Lëtzebuergesche Cooperatiounscomité mat der UNESCO d'Praxis vu „Lëtzebuergesche Volleksdänz“ op den Inventaire vum Immaterielle Kulturierwen zu Lëtzebuerg opgehall.

10 Joer nom Aschreiwung vum der Iechternacher Sprangpréssessioun op d'Lescht vum patrimoine mondial vum der Unesco, fënnt esou och de „Lëtzebuergesche Volleksdänz“, zesumme mam „Léiffraweschdag“ seng Plaz op der Lëscht vun de traditionelle Lëtzebuergesche Kulturpraktiken.

Den Dossier fir d'Aschreiwung gouf vun der UGDA an Zesummenaarbecht mam Responsabele fir d'Immateriell Kulturierwen am Kulturministère, Patrick Dondelinger, preparéiert, a gouf dem Cooperatiounscomité mat der UNESCO virgeluecht.

D'Organisatioun vun de Vereenten Natiounen fir Erzéiung, Wëssenschaft a Kultur (UNESCO) bezechent als „immateriell Kulturierwen“ Gebräicher, Opféierungen, Ausdröckweisen, Uluechten, Wëssenschätz a Fangerfäerdegkeeten, déi d'Mënsche selwer als Deel vun hirem kulturellen Ierwen ugesinn. Mat derzou gehéieren och d'Saachen an d'Plazen, d'Geschier an d'Gezei, déi ee brauch, fir dës Traditionen um Liewen ze erhalen. Vu Generatioun zu Generatioun gëtt dës Ierfschaft ëmmer nei vun hiren Ierwen erschaf, am Zesummespill mat hirem jeeweilegen Ëmfeld, hirer Geschicht an der Natur.

Dofir gëtt dat immateriell Kulturierwen och gäre „liewegt Kulturierwen“ genannt : lieweg, well déi Mënschen, déi et iwwerhuelen, et als Sollecht unerkennen an um Liewen halen; lieweg awer och, well et hinnen e Gefill vun Identitéit a Kontinuitéit vermëttelt. Doduercher gëtt d'Villfältgkeet an der Kultur geuecht an d'Schaafensfreed vun de Mënsche gefuerdert a gefërdert. D'Leit halen hiert Ierwen um Liewen an hiert Ierwen dréit zu hirem Liewe bäi – ëmmer erëm op en Neits.

Wéinst de Preventiounsmoosname géint de COVID-19 wäerten dës Joer verschidde Veranstaltungen, déi um nationalen Inventar vum immaterielle Kulturierwen stinn, net wéi gewinnt kënnen ofgehal ginn. Dorënner d'Emäischeschen Ouschterméideg um Fëschmaart an der Stad, d'Muttergottes-Oktaven, d'Iechternacher Sprangpréssessioun, déi säit 2010 op der Representativlëscht steet, an d'Schueberfouer mat hirem Hämmelesmarsch. D'Haus- an d'Flouernimm als liewegt Kulturierwen ginn och elo an enger spezieller Rubrik reegelméisseg op en Neits belicht

Fir dat déi traditionärich Ausdröckformen vum liewege Kulturierwen trotz allem och dës Joer kënnen gefeiert ginn,

gouf d'Initiativ „Digital IKI“ vun dem Kulturministère, der Lëtzebuergesche UNESCO-Kommissioun an dem CNA an d'Liewe geruff.

Online verlagert Veranstaltungen fanne virtuell statt. Dës mat Hëllef vun der Bevëlkerung an neiem Bild- a Videomaterial aus öffentlechen a privaten Archiven - fir dass dat villfältg immateriell Kulturierwen zu Lëtzebuerg och an dësen onrouegen Zäite weiderlief a gedeelt ka ginn.

Um Inventaire vum Immaterielle Kulturierwen zu Lëtzebuerg sinn elo folgend Traditionen :

- d'Echternacher Sprangpréssessioun (zanter dem 26. Juni 2008)
- d'Schueberfouer an den Hämmelesmarsch (zanter dem 26. Juni 2008)
- D'Emäischeschen (zanter dem 26. Juni 2008)
- D'Muttergottes-Oktave (zanter dem 26. Juni 2008)
- D'Haupeschléiser (zanter dem 28. November 2018)
- D'Konscht vum Dréchemauerbauen (zanter dem 28. November 2018)
- D'Haus- a Flouernimm (zanter dem 29. Juli 2019)
- D'Lëtzebuergesche Volleksdänz (zanter dem 29. Oktober 2020)
- De Léiffraweschdag (zanter dem 29. Oktober 2020)

Quellen : www.iki.lu,

https://mc.gouvernement.lu/fr/actualites/gouvernement%2Bfr%2Bactualite%2Btoutes_actualites%2Bcommuniques%2B2020%2B11-novembre%2B13-patrimoine-culturel.html





Dem Pierre Nimax sen. fir säin 90. Gebuertsdag

Text : Roby ZENNER | Fotoen : UGDA Archiven

E seelent Jubiläum

An eisem Land gëtt et wuel am musikalesche Beräich kaum eng Perséinlechkeet, déi esou villsäiteg war als Museker, Pianist, Organist, Dirigent, Museksprofesser, Komponist an Arrangeur wéi de Pierre Nimax sen., deen den 22. September 1930 zu Bouneweg als zweet vu sechs Kanner op d'Welt komm ass. Iwwer di vill Joerzénge war en hei am Land besonnesch, vun 1971 un, op deem prestigiéise Posten als Dirigent vun eiser Militärmusek bekannt, wou en den Taktstaf 1971 ugeholl huet. Net manner geuecht a respektéiert war en hei bei eis wéi och bis wäit iwwer eis Grenzen eraus.

Deemno konnt dee rüstege Jubilar, deen den Ëmstänn no nach bei gudder Gesondheet ass an zënter e puer Méint an der Fondation Pescatore a der Stad wunnt, op deen Dag genau säin 90. Gebuertsdag feieren.

De Papp, Nicolas Nimax, war Elektrikermeeschter op der Arbed, an seng Mamm Catherine Stein. Si huet gär gesongen an Zither gespillt an si wollt, datt hier zwéin eelster Jonge sollte Musek léieren. De Pierre ass schonn 1938 an de Stater Conservatoire gaangen. D'Uergelspillen huet e beim Maître Albert Leblanc geléiert. 1944 ass en am Opnamexame fir d'Normalschoul refuséiert ginn, well en net an der Hitlerjugend war. Also huet en décidéiert, fir Beruffsmuseker ze ginn.

Jugend, Studium an éischt Opdräg

Mat 16 Jar huet en di éischte Kéier e Chouer dirigéiert, an zwar dee vu Walfer. Mat 19 Jar ass en Organist zu lechternach an der Basilika genannt ginn, wou e bis 1951 war. Op munneche Plazen huet en d'Concerten um Piano begleet; mat der Gage huet en de Piano an der "Rheinischen Musikschule" zu Köln verbessert. 1953 koum en als Organist op Diddeleng, huet awer zu Köln weiderhi Piano op engem héijen Niveau geléiert. An do huet en sech och mam Irène Besenius bestuet, mat där en zwee Kanner kritt huet, d'Liane an de Pierre, deen och e begeeschterte Museker ginn ass, iwwerdeems d'Liane Gei geléiert huet.

An engem Concours ass en 1954 an de Fächer Solfège, Piano a Pianobegleitung den éischte ginn, wouduerch en de 4. Abrëll 1954 zum Professor ernannt ginn ass. Di nächst Etappe war d'Meeschterklass vum Andor Foldes zu Saarbrécken. An där Zäit huet en och den Henri Pensis kenne geléiert, den Dirigent vun eisem Radiosorchester an e Schoulkomerod vun sengem Papp. Deen huet direkt erkannt, wat fir Talenter am Pierre Nimax gestach hunn. Duerfir och huet e mat him eng ganz Partie Wierker mam Radiosorchester opgeholl. Zwee Joer laang huet en zu Trossingen am Schwarzwald di extra Klass fir Blasmusik vum Professor Willy Schneider besicht, wou en als Ofschloss de "Staatlichen Diplom für Dirigieren von Blasorchestern" kritt huet.

Eng Hällewull Aufgaben

E schwéiere Schlag huet dem Pierre Nimax sen. den Dout vum Henri Pensis versat, den 1. Juni 1958. Mee déi Zäit schonn huet de Pit, wéi seng Frënn a Bekannten e genannt hunn, als Museker un der Spëtz vum nationale Museksliewe gegoll. 1959 huet en den "Trio ad Artem" gegrënnt, 1962 de "Quatuor Vocal de Luxembourg", méi spéit den "Trio Academus", mat deenen e ganz vill Concerten hei am Land an am Ausland ginn huet. Derniewent huet en d'"Chorale Mixte du Conservatoire" geleet an an der Theatertrupp vum Eugène Heinen matgewierkt, wou en den Orchester geleet huet. An där Period huet en d'Musek fir dem Tit Schroeder säin Theaterstück "Besuch um Wudderhaff" komponéiert.

1967 ass en erëm an d'Schoul gaangen, an zwar an d'"Classe de direction d'orchestre" von René Delossez am "Conservatoire Royal de Bruxelles", wou e schonn no engem Jar de "Premier Prix" kritt huet, an ee Jar méi spéit de "Prix Supérieur", woubäi e virun engem selekte Publikum den "Orchestre National de Belgique" dirigéiert huet.



1995 – Ofschlossmanifestatioun vum Concours zu Mertert/Waasserbëlleg

D' Kréinung vun enger eenzegaarterger Carrière

Am Laf vun de Jaren huet en net manner wéi 9 Chéier dirigéiert, mee kee Blosorchester; an trotzdem ass e vun 1971 bis 1986 Dirigent vun eiser Militärmusek ginn. Duerfir huet e während enger ganzer Woch dee schwéiersten Examen iwwerhaupt musse maachen.

All déi Zäit huet en awer och eng Hällewull vu Wierker komponéiert, vun einfache Lidder bis hin zu schwéiere Wierker an der Kammermusek. Alles an allem huet en och bei ronn 30 Diske matgewierkt. Nodeem en 1978 fir di Sëlwer Hochzäit vum Grand-Duc Jean an der Groussherzogin Joséphine-Charlotte e ganz schéint Wierk ënnert dem Titel "Fanfare solennelle sur deux thèmes nationaux" komponéiert hat, huet de Grand-Duc en den 23. Juni 1979 "Maître de Chapelle de la Cour Grand-Ducale" ernannt.



Concours 2016 zu Biissen : De Pierre Nimax iwwerrecht d'Coupe vum Concours, déi vun him gesponsert gouf, un d'Harmonie "Concorde" Suessem.

Säi Wierken an der UGDA

D'“Union Grand-Duc Adolphe” (UGDA) huet dem Pierre Nimax sen. ganz vill ze verdanken. Sou war e Chouerexpert fir de “Morceau imposé” bei de Concoursen eraus ze sichen, Jurysmember bei ville Concoursen, Examiner bei de Schülerexamen, Dirigent vu grouse Chouerformatiounen bei Ofschlossconcerte vun de Concoursen oder soss grouse Chouereregnësser, fir nëmmen déi puer z'ernimmen.

Och am héijen Alter ass de Pierre Nimax sen. der Musek mat all hire Facetten trei bliwwen. Haut nach gëtt en di eng oder aner Kéier e Pianconcert an der Fondation Pescatore, déi mat hiren Awunner houfreg kënnen sënn, esou en eenzegaartege Muséker bei sech ze hunn.

Dee gréissten Houfert awer huet en dora fonnt, datt och säi Jong, de Pierre Nimax jun., an seng Schnauer, d'Reine Nimax, hiert Liewen an den Déngscht vun der Musek gestallt hunn.

De Verwaltungsrot an d'Delegéiert vun der UGDA sënn dem rëschtege Jubilar e ganz grouse Merci schëlleg fir säi groussaartegt an ëmfaassend Wierken op ville musikalesche Gebidder a wënschen him fir säi ronnen Gebuertsdag vum Allerbeschten nëmmen dat Bescht bei ausgezeechenter Gesondheet.



Pianos-Dokter



Marc Welfringer
Tel: 621 325 895
Mail: pianosdokter@pt.lu



Accordage et Entretien de Pianos



D'Roll an de gesellschaftleche Wäert vun der Musek !

Text : Jos KREINTZ | Foto : Famille Wingert

Heimat gedenke mir dem Pädagog a Musikolog Jacques WINGERT, deen äis den 3. Dezember 2019 fir ëmmer verlooss huet.

De Jacques huet, bei all sengen Aarbechten, Kueren a Virträg, ëmmer am Intérêt vum gesellschaftleche Wäert vun der Musekserzéiung an deenen domat verbonnenen Emotiounen geschafft. Bei den Emotiounen huet hien un den Dirigent, Harnoncourt geduecht, deen dorënner: "Gléck, Freed, Ongléck, Haass a Péng gesäit". An d'Musek "wier den Äusdrock vun deem wat der Vernonft net zougängelech ass". Et wier och "d'Sprooch vun deem, wat een net ka soen".

Dem Jacques Wingert seng wëssenschaftlech Recherchen, déi hien zou **Salzburg am Mozarteum** erweidert hat, féieren och zou senger Recherchen iwwert de Musikolog, Pädagog, Komponist, Organist an Dirigent **Laurent Menager**. Dat huet dann och zom Verdéiwe vun der Zesummenaarbecht mat eisen Unis-Profen **Alain Nitschké**, **Damien Sagrillo** a natierlech och mat deem international erfollegräichen Unis-Prof, dem Dr. **Friedhelm Brusniak** gefouert. Duerch de Brusniak gëtt et och déi "Würzburger Hefte zur Musikpädagogik" wou de Jacques, am Volum 6, dem Laurent Menager seng musikalesch a mënschlech Kenntnësser a Leeschtungen, besonnesch ervirgehuewen huet.

De Jacques Wingert huet ufangs seng eege musikalesch Kapazitéiten, als **Organist** an och als **UGDA-Chargé de Cours** zou Hesper, bewisen. Duerfir gouf et eng Unerkennung vun der Hesper Gemeng.

Da gouf hien vum Ministère de l'Education chargéiert fir am Enseignement vum Léierpersonal beim **Iserp (Institut supérieur d'Etudes et de Recherches pédagogiques)** zou Walfer, matzewierken.

Um Conservatoire **vun der Stad Lëtzebuerg** huet de Jacques Museksgeschicht- a Solfègekuere ginn a weider musikalesch - mënschlech Recherche gelescht.



Da war de Jacques 1970 ee vun de Grënnungsmember vun der **Musep (Musique à l'école préscolaire et primaire)**. Do war hie Président vu 1972 bis 1992.

Den «Happy Birthday» vun der Musep (50 Joer) huet jo misse verluet ginn, wéinst déer Pandemie. An duerwéinst gouf et dëst Joer keng **Musep-Museksdeeg am Fundamental**. Dat gouf et nämlech 6 mol am Joer, fir d'Kanner uechtert Land liewensfrou ze maachen. Zemol wa se konnte ë.a. gesinn, wéi d'Bomi, mat grousser Vitess ... "fährt im Hühnerstall Motorrad". Mä, d'Melodien an d'Rhythmen krouchen awer och eng méi grouss "fundamental" Bedeitung.

Da war et 1989 wéi dee frommen amérikanesche Sänger **David F. Quinlan** op Lëtzebuerg kouw. Deem seng Bomi huet, als lëtzebuerger Immigrantin an Amérika, ëmmer gären d'Kierchelidd «O Mamm léif Mamm» gesongen. Den David wollt awer, hei zou Lëtzebuerg, dem Dicks seng "Mumm séiss" weider kenneléieren a modern bearbechten. Eise Ministère des Affaires Culturelles huet doran eng Méiglechkeet gesinn, d'**Mémoire collective nationale** z'erweideren. Et koum dunn zou der Réalisatioun vum Film «**Mumm sweet Mumm**». **D'Uropféierung** gouf et de 17.10. 1989 zu Munneref am Casino. De Jacques Wingert, de Marcel Wengler, den Eddy Hommel an de Gast Waltzing waren Réalisateur vum der Musek.



Natierlech gouf et beim Jacques och vill Respekt fir déi erfreelech Aktivitéite vum **INECC (Institut**

Européen de Chant Choral). Besonnesch fir deen, zou eiser aktiver Zäit, Président **Kerger Camille**. Deen huet et ëmmer an iwerall fäerdeg bruecht, datt mat Kenntnësser a Freed gesonge gouf. Och war de Camille ëmmer en hëllefreesdege a fläissege Kolleg, sief dat vum Pierre Cao, dem Pol Scholer, dem Damien Sagrillo, dem Hellénger an Uespelter Gesank an natierlech och dem Jacques Wingert. Dem Camille Kerger seng Kompositiounen féieren elo schonns, wou se dach nach jonk sinn, zou ëmmer méi Erfolleg.



Da gi mer elo bei den **Isme (International Society for Music Education)** wou de Jacques Wingert Président war, vun 2001 bis 2011.

Fir do méi Lëtzebuerger un dësen Aktivitéiten z'intresséieren, gouf «International» duerch «**Luxembourg**» ersat. Haut gëtt awer nees, déi «**International**»



Bedeitung ervirgehuewen.

Eng Zesummenaarbecht vun der LSME mat der **Philharmonie** huet zou der Institutioun «EME» gefouert, dat bedait «Ecouter pour Mieux s'Entendre».



Am EME-Programm gëllt **d'Musek als Universalsprooch**, bei déer eng Zesummenexistenz an

Dignitéit géngt sozial Inégalitéiten, géngt Barrièren an der Kultur a fir d'Äusschlësse vu falschen Informatiounen : z.B. iwwer Politik, Economie, Nationalitéiten, Klimaverhältnësser asw. Wéi seet duerzou de **J.P. Morgan** : «Wa Milliardären de Millionäre verziele, wat d'Mëttelklass fillt» (de Schiller bräuch duerfir d'Wuert «MODE»).

Misste mer net méi dacks, am 250-ste Gebuertsdag vum **Ludwig van Beethoven**, vu senger 9. Sinfonie, op d'mannst de 4. Saz läuschteren, wou de Sänger, no'm **MËSSTOUN**, oprift : "O Freunde, nicht diese Töne, sondern lasst uns angenehmere anstimmen und **freudenvollere !**"

De gemëschte Chouer séngt dann den Text vum Schiller wouduerch de Wäert vun der **Musek am** Weltgeschéien besonnesch ervirgehuewe gëtt, mat de Begrëffer : Götterfunken, Elysium (élitisme), Heiligtum, Zauber an och **die MODE**.

Loost mer, am Sënn vum **Jacques WINGERT** a vun all senge Kollegeen a Matresponsablen, dee mënschlechen a gesellschaftleche Wäert erkennen : vum Musekléieren, -läuschteren, a -praktizéieren.

Loost mer eis Gesank- a Museksveräiner, -schoulen a -responsablen weider encouragéieren an ënnerstëtzen.

Dat erhieft a beliebt d'Museksaktivitéiten, wouduerch dem Jacques Wingert säi Wonsch erhale bleiw, iwver d'Roll an de gesellschaftleche Wäert vun der Musek. !




Message à l'occasion de la Fête de la Sainte Cécile 2020

Gilbert GIRSCH | *Président de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)*
Albert BRAUCH | *Président de l'Union Saint Pie X (Piusverband)*

Le dimanche 22 novembre, les associations membres de l'Union Saint-Pie X et de l'Union Grand-Duc Adolphe fêteront la Sainte Cécile, patronne des choristes et des musiciens.

Dans beaucoup de localités de notre pays, les musiciens et les choristes essayeront autant que possible de se réunir à cette occasion pour remercier leurs camarades méritants et rendre hommage à leurs compagnons défunts qui ont contribué au fil du temps passé à susciter le sentiment d'une solidarité collective au sein de leur communauté.

Dans un monde dont les fondements sont actuellement mis à rude épreuve par la crise du coronavirus, nous devons rendre grâce au rôle essentiel des musiciens et choristes rassemblés au sein de nos associations chorales et musicales qui constituent depuis toujours des lieux de rencontre importants où l'on cultive des valeurs essentielles de solidarité et de cohésion sociale si indispensables à notre vie commune.

Face à la crise sanitaire que nous traversons et ses conséquences sociales profondes, il ne fait aucun doute que les associations musicales et chorales seront appelées à jouer un rôle important dans la reconstruction de la société par les valeurs centrales d'entraide et de partage qu'elles véhiculent, sans oublier l'effet fédérateur de la musique et du chant dans la mobilisation citoyenne.

Au vu des grandes prouesses réalisées au fil des siècles, nous nous associons à Martin Luther pour exprimer notre «reconnaissance pour la musique qui nous a si souvent fortifiés et sauvés devant les grands périls».



17. & 18. Oktober 2020 :

Budget Weekend

Text : Raoul WILHELM | Fotoen : Viviane HEINEN

De 17. an 18. Oktober 2020 hat den UGDA-Verwaltungsrot, sech mat 2 Leit vum Personal Rendezvous zu Klierf ginn, fir intensiv iwwer de Budget 2021 an 2022 ze diskutéieren. An zwou Aarbechtsséitzungen ass déi aktuell Finanzsituatioun analyséiert ginn an d'Aktivéitsprogramme mat de jeeweilige Budgete fir déi kommend Joren am Detail beschwat ginn. Schwéierpunkte vun der Diskussioun waren d'Personal-käschten, d'Revue Musicale an déi verschidde Manifestatiounen fir déi eenzel Sparten.

Wat d'Personal vun der Federatioun ubelaangt, esou wäerten an de nächste Joren e puer Changementer kommen, well zwee Beamten hir Pensioun huelen.

E weidere grouse Posten am Budget ass d'Revue Musicale. Hei gouf diskutéiert ob déi nach an esou enger héijer Oplag muss gedréckt ginn, oder ob et net méi rentabel wier fir eng digital Editioun ze maachen.

Wat den Aktivitéitsprogramm ugeet, ginn et zwou Zorte vu Manifestatiounen, déi di an der Konventioun mat dem Kulturministère festgehale sinn an déi traditionell Verbandsmanifestatiounen. Wat d'Verbandsmanifestatiounen betrëfft stellt sech d'Fro ob et net besser wier all puer Joer e gréissert Evenement ze maachen, wéi all Joer oder all 2 Joer e puer kleng Organisatiounen.

Doniewent sinn nach d'Theme wéi Sponsoring, Donen a Medienaarbecht ugesprach ginn.



Bureau Exécutif : Marc Thill, Gilbert Girsch, André Heinen, Robert Köller

Ofschléissend huet de President Gilbert Girsch senge Verbandskolleginnen a -kollege Merci gesot fir déi kollegial a sachlech Diskussiounen. Well eng Rëtsch Aarbechten am Verwaltungsrot fälleg sinn, wäert et net déi lescht Aarbechtsséitzung op engem Weekend gewiescht sinn an hie mécht den Opruff un d'Memberen aus dem Verwaltungsrot fir sech Gedanken ze maachen, iwwert dat wat diskutéiert ginn ass. All Iddi wier wëllkomm an derwäert fir driwwer ze schwätzen.



1. Rei : Claudine Kettel, Marc Thill, Gilbert Girsch, André Heinen, Robert Köller

2. Rei : Carlo Köller, Susanne Kramer, Silvia Ebert, Claudine Thill, Jean-Paul Kinnen, Joe Heintzen, Raoul Wilhelm, Emile Krier, Pol Michels



Fanfare Schouweiler-Sprinkange

Happy Birthday Didier

Text : Raoul WILHELM | Fotos : JMPPhotography

www.musek-schuller-sprengeng.lu



Den 23. Oktober 2020, no der leschter Prouf fir dëst Joer, bedéngt duerch d'Corona-Pandemie, konnte mer gläich 3 Gebuertsdeeg feiern. Traditionell kritt all Musikant, deen an der Woch vun der Prouf Gebuertsdag hat, en Tusch no der Prouf gespillt. Déi Prouf waren et d'Maryse Karier, den David Duquesne an den Didier Wein.

Besonesch verwinnt gouf eise Chef Didier, well et war säi 50. Gebuertsdag. Als Revanche hu si e Patt an der Buvette vun der Musek zum Beschte ginn.



DONS DE CONDOLÉANCES

En sa qualité d'association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par loi spéciale du 1^{er} juin 1989, l'Union Grand-Duc Adolphe peut être désignée comme bénéficiaire d'un don de condoléances.

Les dons versés à l'UGDA sont déductibles à titre de dépenses spéciales dans les limites prévues par la loi concernant l'impôt sur le revenu. Les certificats afférents sont transmis automatiquement par la fédération.

Les dons peuvent être versés sur le compte LU10 1111 0043 0032 0000 (CCPL) de l'UGDA.

Parrainez les actions de l'UGDA

Par ses activités diversifiées, multiples et souvent aussi novatrices, riche de ses traditions et de son passé, l'UGDA contribue grandement à l'essor du mouvement associatif en général et de la culture en particulier dans notre pays.

Or chaque année, la réalisation du programme d'activités de la fédération repose en grande partie sur le soutien de partenaires institutionnels et privés.

C'est pourquoi nous nous permettons de faire appel à votre générosité pour soutenir les activités de la fédération de cette année.

Le don déductible est à verser sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 avec la mention correspondante «UGDA - Actions culturelles 2019».

L'UGDA fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.



www.100komma7.lu

Deelt eis Är Concerten
a Manifestatioune mat op :

info@100komma7.lu



Harmonie des Jeunes Rodange & Lamadelaine - RoLazubi's

Wissenschaften hautnah erleben

Text : Renée GALLO-HOLCHER | Fotos : Jean-Marc GÖRTZ

www.hmrl-hjrl.org

Die RoLazubi's besuchten das Luxembourg Science Center
Die RoLazubi's, das Jugendorchester der Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine, hatte ihren diesjährigen Ausflug im Luxembourg Science Center in Differdingen verbracht.

Die jungen Forscher hatten sichtlich Spass und haben an diesem tollen Nachmittag auch sehr viel gelernt.



Besonders aufregend waren die Experimente in der Show "Chimie polymères" und in der Show "Optique couleurs", welche viel Interessantes vermittelt haben und welche die RoLazubi's gespannt und aufmerksam verfolgt haben.

Ganz besonders begeistert waren die jungen Musikanten darüber, dass sie ein tonnenschweres Fahrzeug mit ihrer eigenen Muskelkraft heben konnten.



Harmonie
Municipale
Rodange & Lamadelaine

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Musikverein und Chor sagen Danke !

Text : Renée GALLO-HOLCHER | Fotos : Jean-Marc GÖRTZ

www.hmrl-hjrl.org

Am 17. Oktober 2020 liessen die Musikant(inn)en der Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine und die Sänger der Société Chorale Lamadelaine es sich nicht nehmen, den Einwohnern ihren Dank für die Unterstützung zu zeigen indem sie den traditionellen "Hämmelsmarsch" durch die Strassen von Lamadelaine gespielt und gesungen haben.



Die im Vorfeld verteilten Flyer hatten die Anwohner darüber informiert, dass man wegen der Corona-Pandemie darauf verzichten würde an den Haustüren zu klingeln. Viele hatten aus diesem Grund eine Überweisung zu Gunsten der 2 Vereine vorgenommen.

Es verstand sich also von selber, dass die Musikant(inn)en und Sänger sich musikalisch bedankten



**Harmonie
Municipale**
Rodange & Lamadelaine

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Journée de la Commémoration

Text : **Renée GALLO-HOLCHER** | Foto : **Jean-Marc GÖRTZ**

www.hmrl-hjrl.org

Seit 1946 findet im Oktober der nationale Gedenktag statt. Es ist eine Hommage an die Solidarität und den Mut des luxemburgischen Volkes während der Besetzung von 1940 bis 1945. Auch in diesem Jahr war dieser Gedenktag den Verantwortlichen der Gemeinde Petingen wichtig.

Man verzichtete selbstverständlich auf grosse Menschenansammlungen und hatte die Vereine der Gemeinde informiert, dass die Zeremonie nur in einem ganz kleinen Kreis stattfindet.

Die Musikgesellschaften wurden lediglich gebeten, 2 Musikanten zu delegieren, um mit Trompete und Marschtrommel, die "sonnerie aux morts" zu spielen. Diesem Aufruf kam die Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine selbstverständlich gerne nach und war bei den Monumenten in Lamadelaine und in Rodange dabei.



Kannerchouer Sauerquakerten

"Ein Stück vom Glück"

Text : **Isabelle ROTH** | Fotoen : **Kannerchouer Sauerquakerten**

www.sauerquakerten.lu

Aussergewöhnlech Zäiten erfuerdere aussergewöhnlech Moosnamen

Dofir hunn d'Sauerquakerten am Abrëll mat den Dirigenten : Charel Conrad an Marion Zeimes an villen Frënn den Video : "Ein Stück vom Glück" vum Volker Rosin gezaubert.

An dëser besonnescher Zäit ass Gléck immens wichteg fir all eenzelen vun eis an mir sinn frou, lech domat ze begeeschten.





Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Traditiounen bleiwen erhalen

Text : Maryse SCHANEN | Fotoen : HMEsch

www.hmesch.lu

Fête de la Libération

Zu Esch/Uelzecht gouf mat engem Dépôt de gerbe feierlech de Liberateur vum 10. September 1944 geduecht, déi d'Land no véier Joer Occupatioun duerch d'Wehrmacht befreit hunn. D'Harmonie Municipale vun Esch huet dës Zeremonie, déi dëst Joer covid-bedéngt, minimalistesch ausgefall war, musikaesch begleet mat hirer Interpretatioun vun der Sonnerie aux Morts, der amerikanescher Hymn an der Heemecht.



Commémoration Nationale

Am Kader vun der Journée de Commémoration nationale gouf um Sonndeg, den 18. Oktober mat enger Zeremonie op der Place de la Résistance zu Esch/Uelzecht der Solidaritéit an dem Courage vum Lëtzebuerger Vollek während der Nazi-Occupatioun tëscht 1940 a 1945 geduecht. Och hei huet d'Escher Stadmusik sech et net huele gelooss, fir wéi all Joer fir de musikaleschen Encadrement ze suergen, selbstverständlech mat der néideger Distanz a Sécherheetsvirkéierungen.



Harmonie Clemency

Féngeger Kiermes

Text : Marc ORBAN | Fotoen : Harmonie Kéinzeg

Éier déi restriktiv Mesuren vun der Coronapandémie nees a Kraaft getrueden sinn, huet d'Kéinziger Musek nach profitéiert, den 10. Oktober an d'Nopeschduerf Féngeg den Hämmelsmarsch spillen ze goen. D'Wierder hat eis net am Stach gelooss an ënnert der schéiner Oktobersonn sinn mer am Nomëtten duerch d'Duerf gezunn. Den Duerfleit esou gutt wéi den Musekanten huet dës Ofwiesslung am Alldag grouss Freed bereet.





Kanner- a Jugendchouer Konsdref *Sange mécht Freed !*

Text : Marie-Paule PURAYE-WEWER | Foto : KaJuKo

Mam neie Schouljoer war och déi éischt Prouf vum Kanner- a Jugendchouer am Centre Kuerzwénkel, dëst natierlech am Respekt vun den aktuelle Sécherheitsmesuren.

D'Gemeng hat sech bereet erkläert, dem Chouer dëse grouse Sall zur Verfügung ze stellen, dofir en decke Merci un eis Gemengeresponsabel. D'Begeeschterung bei de Sängerinnen a Sänger war op jiddefall grouss a si hunn sech gefreut, fir sech all erëmzegesinn an endlech erëm zesumme mat hirem Dirigent ze prouwen. Wärend der ganzer Coronakris war de Chouer mat hirem Dirigent Marc Loewen ganz aktiv, si hunn dem Virus getrotzt a weider zesummen online geprouft a gesungen. Si hunn eis alleguer vill Freed gemaach mat hiren 3 Online-Videoprouf, déi och weiderhin op de soziale Medien ofgeruff kënne ginn oder mat dem Scann vun dem folgende QR-Code.

Natierlech wäre mir alleguer frou, wa mir endlech den haartnäckige Coronavirus verjot hätten an eis nees kéinten erëmgesinn op engem flotte Concert vum Kanner- a Jugendchouer Konsdref.



Prouf am Centre Kuerzwénkel



Musek vun der Gemeng Biber a.s.b.l.

Kulturellt Ëmdenken mat Corona

Text : Romain NIES | Fotoen : Biber Musek

www.biwermusek.lu

Déi läscht Méint sinn vill kulturell Manifestatiounen ageschränkt oder ganz ofgesot ginn. D'Biber Musek wollt beweisen, dass d'Kultur an eiser Gemeng trotz Corona méiglech ass an esou gouf de Samschdeg 19 September ob een Auto-Concert invitéiert fir de Leit aus der Gemeng an de Frënn vun onsem Veräin d'Méiglechkeet ze ginn, erëm e Concert live ze erliwwen.



E grouse Merci un all déi trei Supporter déi beim gudden Wieder de Wee ob de Parking Grousswiss fonnt haten. Et huet ons vill Spaass gemaach fir Iech ze musizéieren. Well de gewielten Datum vum Event op den Dag vum Télévie gefall war, huet zum Schluss d'Sammelbéichs d'Ronn gemaach an et goufen ca. 1500 € fir den Télévie gesammelt déi d'Biber Musek ob 2.000 € opronnt.



Harmonie Harlange

Kulturellt Liewen an der Stauséigemeng

Text : Diane REMICHE | Fotoen : Harmonie Harlange



Harel um Knupp



Am Bongert zu Kauneref

Durch CORONA Pandemie goufen bedauerlicherweis déi kulturell Manifestatiounen landesweit béiss ageschränkt oder ganz ofgesot. D'Hareler Musikanten haten iewer de Courage no méintelanger Paus, hir Instrumenter erem auszepacken an hun an denen verschiddenen Dierfer an der Stauséigemeng e klenge Concert an den Hämmlsmarsch gespillt.



Hämmlsmarsch zu Harel



Béiwen bei der Gemeng









Votre magasin spécialisé
en instruments cuivre et bois.
Vente • Location
Réparation • Personnalisation

8, avenue de la Gare • L-4734 Pétange
☎(+352) 26 50 09 18 • atelierduson@pt.lu


www.atelierduson.eu



Harmonie Municipale Echternach

HME ënnert der Lupp

Text : Mike NIEDERWEIS | Fotoen : Mike NIEDERWEIS | Pierre Weber

www.hme.lu

Für das Neujahrskonzert 2021 hatten sich die Verantwortlichen der HME vorgenommen, entsprechend der im Sommer geltenden Codvid-19-Regeln, ein etwas anderes Konzert zu veranstalten. Das Konzert mit dem Untertitel „HME ënnert der Lupp“ wurde ab September eingeprobt. Ein Hygienekonzept erlaubte dies nur in kleineren Gruppen. Leider ist alles anders gekommen und das Konzert kann auch nicht in der Sparversion stattfinden.



HME 1998

Ein kurzer Rückblick auf die abwechslungsreiche Geschichte der Neujahrskonzerte :

Ab dem Jahr 1976 wehte in der Harmonie Municipale Echternach ein neuer Wind. Nachdem man zu der Zeit in der Wintersaison nur kleinere Konzerte gegeben hatte (z.B. im Saal des heutigen Café PhilosoFF), und zu Neujahr stets durch die Strassen gezogen war um Neujahrgrüsse an die Echternacher Bevölkerung zu überbringen, kam die Idee dem Publikum immer am ersten Wochenende des Jahres ein Konzert anzubieten. So wurde man auch unabhängig vom Wetter und hatte in den ersten Wochen der Saison ein Ziel auf das man hinarbeiten konnte.

Im Vereinshaus konnte man anfangs rund 200-250 Musikliebhaber begeistern. Nach und nach wurde das Programm anspruchsvoller. Solisten aus den eigenen Reihen sowie der sich entwickelnden Musikschule, aber auch nationale Grössen wurden präsentiert. Schnell wurden die Räumlichkeiten zu klein. Anders als in vielen benachbarten Gemeinden verfügte Echternach jedoch (noch) nicht über ein Kulturzentrum – so wick man in die Sporthalle aus. Mit viel Aufwand wurde jedes Jahr aus dem schmucklosen Saal eine Konzertbühne mit entsprechenden Dekorationen, immer passend zum Thema des Abends.

Nach und nach entwickelte sich das „Neijaouerskonzert“ zum ersten kulturellen Event im Jahr der ganzen Region. Es wurde zum regelmässigen Treffpunkt von mehr als 400 Besuchern, die sich hier alles Gute für das neue Jahr wünschten. Anfang

der 2000er-Jahre, mit dem Wechsel des Dirigenten an der Spitze der HME, fieberte man der Fertigstellung des Trifolion entgegen. Die noch einmal verbesserte Qualität der Musik, die durchdachte Gestaltung der Programme von Daniel Heuschen und der konsequente Umbau der Harmonie zu einem sinfonischen Orchester verlangte einfach den schleunigen Umzug in das neue Gebäude. Schliesslich wurde entschieden das letzte Konzert im Jahr 2007 in der Sporthalle zu spielen. Im Januar 2008 war das Trifolion noch nicht fertiggestellt, so fand das Konzert zum Neujahr in der Basilika statt (übrigens waren wegen Hochwasser auch zwei Konzerte in Bech).

2009 war es dann soweit. Der neue Saal bot ganz neue Möglichkeiten. Viele Gedanken zu Logistik konnte man in kreative Kraft umlenken. Nach einer Eingewöhnungsphase (man hört alles im Trifolion) konnte weiter an der Klangfarbe und der Qualität des Orchesters gearbeitet werden. Das neue Umfeld machte das Orchester noch attraktiver, sowohl für das Publikum als auch für neue Musiker, die mitmachen wollten. So konnte man die letzten Jahre regelmässig an zwei aufeinanderfolgenden Tagen mit fast 70 Musikern auftreten

All dies setzt sich zusammen durch das hervorragende Zusammenspiel zwischen der Gemeindeverwaltung Echternach, der Musikschule und der Verwaltung des Trifolion. Daneben ermöglicht die konstante Unterstützung der vielen Echternacher Geschäfts- und Privatleute eine reibungslose Organisation der wöchentlichen Proben und der jährlichen Konzerte. Letztendlich ermöglicht die freiwillige Arbeit des Vorstandes der HME, das Engagement eines jeden einzelnen Musikers und vor allem unser treues Publikum den Erfolg dieser Serie von Konzerten seit fast 50 Jahren.



Die Musiker, der Dirigent und der Vorstand der Harmonie Municipale Echternach wünschen allen Lesern schöne Feiertage und ein gutes und gesundes Jahr 2021 – und hoffen bald wieder „normale“ Konzert einproben und spielen zu können.



Leidelenger Musek

T'ass Kiermes am Duerf

Text : Maïté LOUIS | Fotoen : Gérard LOUIS

www.leidelengermusek.lu

2020 war näischt wéi gewinnt, dat huet méttlerweil scho jidderee matkritt. Wéi all Joers awer war d'Leidelenger Musek mat bloer Schipp a roudem Foulard bei herrlechem Wieder am September am Duerf ënnerwee fir den traditionellen Hämmelsmarsch ze spillen. Freides ugefaange mam Tour duerch d'Industriegebitt mat engem flotten Zesumme komme bei der Garage Tewes, déi et sech och dëst Joer trotz Corona net huele gelooss huet, d'Musek mat Häppercher a Gedrénks ze empfänken. Ma dono ass et awer e bëssen aneschters wéi déi Jore virdru weider gaangen.



D'Leidelenger Gemeng huet sech 2020 eppes afale gelooss fir d'Kiermesliewen am Duerf e bëssen opliewen ze loossen. Nieft dem Frëschmaart, deen neierdénks all 1. an 3. Freide vum Mount am Duerfkär ze fannen ass, war déi aner Säit vun der Strooss hannert der Schoul e ganze Béiergaart opgeriicht ginn. Och e Karussell an Trampolin fir d'Kanner hunn net gefeelt. Dat Ganzt war selbsterständlech ugepasst un déi deemoleg Oplage vun der Santé. Dëscher waren iwwert de ganze Site verdeelt, et gouf nëmme Service um Dësch an e puer Sécouristes hunn dofir gesuergt dass sech och jiddereen dru gehalen huet. Mat der Zesummenaarbecht vum FC Gruefwiss an dem Keeleclub vu Leideleng war och fir lessen a Gedrénks gesuergt.



Den Optakt vum Owend hat d'Leidelenger Musek gemaach, mat hirem übleche Strëppeprogramm. No enger gudder Stënnche Concert ass et dono mat enger frësch gegrënnter Museksformatioun "Drop & Dowidder" weider gaangen. En Ensembl aus 15 jonke motivéierte Musikanten, dorënner och 3 Museker déi bei der Leidelenger Musek an de Reie sëtzen. Mat hiren eegene Kompositiounen am Soul, Funk, Pop, HipHop Genre, hunn se sech op der Kiermes fir déi alleréischte Kéier presentéiert an hunn och fir genuch Stëmmung gesuergt.



Dono ass et weider gaange mat enger Grupp déi sech 2017 gegrënnt huet an hei am Land net méi ganz onbekannt ass, der Hunneg-Strëpp vu Klengbetten. Och hei erëm hunn sech 9 jonk Musikanten zesumme gesat a wollte beweisen, dass eng Blosmusek méi spillt wéi traditionell Kompositiounen. Den Ensembl huet modern Lidder vun HipHop iwwer Rock a Pop ëmarrangéiert an de Leidelenger Public staark matgerappt. Fir déi richtigte Ambiance war jiddefalls beschtens gesuergt.

Um Punkt 22h war alles eriwwer, an et kann ee wuel soen, dass d'Leidelenger Kiermes 2020 en Erfolleg war, wann ee bedenkt, dass de Béiergaart relativ schnell komplett besat war an d'Leit an der Schlaang stoung fir eranzekommen.

Ma fir d'Leidelenger Musek war d'Kiermes awer nach net ganz eriwwer. No enger Woch Paus, bedéngt duerch Corona, huet d'Musek samschdes drop den Tour duerch d'ganz Duerf gemaach. Wéi üblech goufe se op villen Hausdieren erwaart. Och wann dëst Joer viles aneschters war, an nëmme kleng Gruppe vun Dier zu Dier gaange sinn, hunn sech d'Leit doheem et awer net huele gelooss hier Garagëpaarten opzemaachen a mat de Musekanten e Patt ze drénken an eng Kiermes gespilt ze kréien.

A VENDRE

Hautbois

semi-automatique, corps en ebonit, mécanique argentée, étuis.

Prix : 600 € (à discuter)

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

Hautbois Karl Glaser

semi-automatique, corps en ebonit, mécanique argentée, avec étui et softbag.

Prix : 400 € (à discuter)

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

Hautbois Selmer

Modèle 1492B, pour débutant, corps en résonite, mécanique argentée, clés : basic conservatory.

Prix : 800 € (à discuter)

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

Saxophone Baryton

Marque : P. Mauriat, PMK 300DK avec la grave en très bon état. Tampons et ressorts en parfait état. Pas de becs inclus.

Prix : 4.000 €

Tel : +352 661948847 - raffaele.ferri@yahoo.it

Handpan

Handpan "Baopan", tonalité fa majeur, 8 notes + Ding, Hardcase Evatek. Etat neuf.

Prix : 1.300 € (à discuter)

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

Orgue

Orgue, marque : GEM Electronics Italie, modèle : C2, n° de série : 105, année d'achat : 1976. Mobilier en bois. 2 claviers et pédalier (1 octave). Très bon état.

Prix : 300 € (à discuter)

Tél. : 691 45 51 48 - angela1@pt.lu

Cor Yamaha

modèle professionnel YHR 667D, pavillon détachable vernis, housse Marcus Bonna très bon état. Disponible Luxembourg.

Prix sur demande.

Tél. : 621 33 91 08 - paulinebor@hotmail.com

Violon

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octogonal Paesold et boîtier.

Prix : 4.000 € (à discuter)

Tél. : 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

Marimbaphone

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.

Prix : 5.450 €

Tél. : 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Vibraphone

Yamaha 3710 Gold, avec housse de protection (1.000 €). Etat neuf.

Prix : 7.150 €

Tél. : 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Violon

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, imitation modèle "Guamerius", dos en une seule partie.

Prix : 1.000 € (à discuter)

Tél. : 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

Piano à queue

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, acheté neuf il y a un an. Très peu joué. Ébénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir. Vente pour cause de déménagement.

Prix : 9.000 € (à discuter).

eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.

Verkaufspreis : 420 €.

Tel. : 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

Piano à queue

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A (180 cm) des années 60, fabrication allemande (Berlin), à deux pédales. Le meuble demeure dans un état impeccable (noir brillant). La mécanique est dans un bon état et est bien entretenue. Deux banquettes sont également mises à disposition.

Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber» en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.

Pour de plus amples informations ou si vous souhaitez tester le piano, n'hésitez pas à contacter le numéro suivant : +352 621 484 458

Querflütt Pearl

PEARL, Modell 8800, RB-E-O, Vollsälwer, Kappstéck mat 14kt Gold-Mondplack. Wéi nei, just 5 Méint intensiv bespillt.

Präis : 5.500 € (à discuter)

Tel. : 621 517 512 - tun.vanbeest@gmail.com

Euphonium

Euphonium compensé Thomann Superior 902S, très bon état, avec coffre et embouchure.

Prix : 850 €

Tél. : 621 31 72 60 - g.decker@esch.lu

Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur

Prix : 2.700 €

Tél. : 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

Trompette

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lackierung.

Prix : 200 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone Tenor

Marke : MPM-Instruments - Ident-Nr: 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis : 720 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone alto

Marke/Modell : Forest France Disign - Ident Nr : LKAS-201 - mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig. - mit Abstellgestell.

Preis : 540 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone-alto

Marque/modèle : Selmer - référence 54. En superbe état, utilisé 1 année.

Prix : 3.800 € (nouveau 6.100 €)

Tél. : 691 45 20 35 - ricottarita@gmail.com

Accordéon

Marque/modèle : Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, révisé en avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter

Tél. : 50 86 45

Accordéon

Marque/modèle : Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter

Tél. : 43 90 56

Consultez également les
petites annonces sur
www.ugda.lu

TO SUCCEED IN YOUR PROJECTS,
CHOOSE **PRO AUDIO!**


pro audio
● SOUND LIGHT VISION

RENTAL • SALES • INSTALLATION

Luxembourg / Senningerberg

T 34 89 22 • www.proaudio.lu

POSTES VACANTS

HarMunEch Hämelmaousbléiser

Du bass interesséiert ee Jugendorchester ze leeden? Du hues ee gudden Émgang mat Kanner/Jugendlecher? Du hues Loscht zesumme Musek mat hinnen ze maachen a Concerten ze spillen?

Da bass du bei eis genau richteg, mell dech elo ob haemelmaousbleiser@hme.lu a sief du eise neien Dirigent(in).

D'Prouwe sinn ëmmer Freides vun 16h30-18h00 ze lechternach.

D'Hesper Jugendmusek

sicht eng Dirigentin / een Dirigent, déi / dee Loscht huet, ongeféier 30 jonk an dynamesch Museker am Alter tëschent 10 a 25 Joer ze dirigéieren a mat hinne flott Stécker anzeprouwen fir se op eise Concerte viru Publikum ze spillen.

D'Prouwe si Freides vun 18:00 bis 19:00 Auer am Centre Civique zu Hesper.

Är Kandidature kënnen per Mail op contact@hmhesper.lu resp. telefonesch um 621 304 709 entgéintgehall ginn.

Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Spatzen

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in)/Pianist(in).

Wann dir interesséiert sidd, da mell lech bei eiser Sekretärin Angèle Michels-Unsen, Tel.: 471927 / 661 52 77 74 oder per Email un michels1@pt.lu

D'Chorale Ste Cécile Lëntgen

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in). Mir sinn e ganz dynamische Veräin vu 25 Sängerinnen a Sänger a sange souwuel kierchlech wéi och weltlech Lidder. Mir maachen och regelmäseg Concerten.

D'Prouwe sinn ëmmer dënsdes vu 19.30-21.00 Auer zu Lëntgen am Proufsall vun der Chorale.

Wann dir drun interesséiert sidd, schreift eis w.e.g eng Mail un d'Adress vun eisem President Raym Hoffmann - raymond.hoffmann@education.lu

Konsdrëffer Musek

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in).

Schéckt eis är Kandidatur mat CV u folgend Adress: konsdrëffermusek@hotmail.com
https://www.facebook.com/KonsdrëfferMusek

De Cercle Vocal BeiVal-Metzerlach

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in) fir méiglechst direkt. Mä si ganz engagéiert Sänger/innen. Mä si souwuel um kierchleche wéi och um weltleche Plang aktiv. Wichtig si fir eis qualitativt gutt Schaffen an och Kollegialitéit.

Sidd där interesséiert? Da mell lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lu



print solutions
www.printsolutions.lu



- Cours de Piano, Keyboard et Accordéon
- Cours pour enfants et adultes

INSCRIPTIONS TOUTE L'ANNÉE

LEONARDO CASTELLANO 2, route de Cruchten
ECOLE DE MUSIQUE (Bâtiment Pianos Elsen)
COLMAR-BERG L-7738 Colmar-Berg
Tél. 621 149 038
castleo@pt.lu

Votre espace publicitaire ?

Renseignez-vous sur les conditions et tarifs

Union Grand-Duc Adolphe
Revue Musicale

Tél. : 46 25 36-21

Email : revue-musicale@ugda.lu

WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region

- einzige Meisterwerkstatt in Trier

- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere:
ab 1€*
pro Tag

www.mietklaviere.de

*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kaution, Mindestmietzeit 6 Monate

Marcus Hübner
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS

Boston
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS*

Essex
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS*

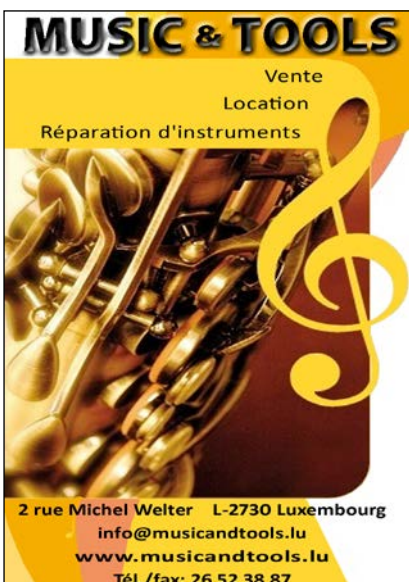
YAMAHA

M.HÜBNER
Fine Pianos made for Trier



MARCUS HÜBNER
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier
Tel: 0651-99 19 14 0 | www.klavierbauer.de



MUSIC & TOOLS
Vente
Location
Réparation d'instruments
2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
info@musicandtools.lu
www.musicandtools.lu
Tél./fax: 26 52 38 87

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Lu	07.12.20	Mersch	Mierscher Kulturhaus	19h30	Assemblée régionale de l'UGDA
Ma	08.12.20	Luxembourg-Merl	Conservatoire Auditorium	19h00	Concert Actart : Beethoven et la guitare romantique. Le XIX ^e siècle, âge d'or de la guitare romantique, a connu un nombre de célèbres guitaristes virtuoses et compositeurs. Réservation : www.luxembourgticket.lu
Je	10.12.20	Esch-sur-Alzette	Escher Theater	19h30	Assemblée régionale de l'UGDA
Di	13.12.20	Weiswampach	Centre sportif et culturel	19h30	Assemblée régionale de l'UGDA
Ve	18.12.20	Luxembourg-Merl	Conservatoire Auditorium	20h00	Concert "Christmas Brass", Brass Band du Conservatoire avec la participation de divers ensembles de musique de chambre des classes de cuivres. Direction : Philippe Schwartz. Entrée gratuite. Réservation obligatoire : www.luxembourgticket.lu
Sa	23.01.21	Ettelbruck	CAPE	17h00 20h00	Concert "Queesch duerch Europa" par la Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck. Réservation obligatoire : 26 81 26 81 - www.ettelbrecker-musek.lu
Di	31.01.21	Luxembourg-Merl	Conservatoire Auditorium	9h15	51 ^e Assemblée générale de la Mutuelle de l'UGDA / 158 ^e Congrès fédéral de l'UGDA
Di	07.02.21	Luxembourg	Philharmonie Salle de musique de chambre	17h00	Concert par l'Orchestre de chambre du Luxembourg, direction Carlo Rizzari, soliste Samantha Gaul (soprano). Programme : Olivier Dartevelle : Demain la montagne (Création, commande du Ministère de la Culture) - Gustav Mahler : Symphonie n°4 en sol majeur (arrangement pour orchestre de chambre de Klaus Simon). Réservation : www.luxembourg-ticket.lu / (+352) 47 08 95 1

D'UGDA Editioun présentiert :

Liddersammlung vum Léopold Winandy

- ♫ Fir Chouer mat Pianobegleedung,
- ♫ fir Kannerchouer mat Pianobegleedung.
- ♫ Sammlung vu Lidder fir an der Schoul, dem Éveil an am Préparatoire vun de Musekschoulen

Index :

- ♫ E Kleng wëll Vigelchen
- ♫ Spackelter
- ♫ D'Grasméck
- ♫ D'Ketteblummen
- ♫ D'Routbrëschtchen
- ♫ Allerséilen
- ♫ Sammlung vun 30 kleng Lidder fir Kanner

Präis : 12 €

UGDA – Tel : 46 25 36-21 – direction@ugda.lu



SUDGAZ

Le choix intelligent, pour aujourd'hui et pour demain.

SUDGAZ S.A. | 100, rue Jean-Pierre Michels | L-4243 Esch-sur-Alzette

sudgaz.lu



VEREINSKLEIDUNG nach Maß

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!



From The Samsa Film Motion Picture

"De Superjhep Retörns"

Comp. : Felix RAFFEL

Arrangement fir Harmonie-Orchester mat Piano
vum Sandro BUCCIARELLI

Superjhep Retörns - Letterbox - Getting Out There Again - Monarchy - Flying Montage - Victory

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :
UGDA-Editions, direction@ugda.lu

En Auszuch aus der Partitur an en mp3-Fichier fann dir op
www.ugda.lu
(Centre de documentation/Partitions)

stage music

MARDI - VENDREDI : 9H30 - 18H30
SAMEDI : 9H30 - 18H00

VENTE
LOCATION
RÉPARATION
COMMANDE EN LIGNE
LIVRAISON À DOMICILE

GUITARE / BASSE / BATTERIE
INSTRUMENTS À VENT
BATTERIE & PERCUSSION
AUDIO / SONORISATION / DJ
CLAVIERS & ACCESSOIRES



RUE DE LUXEMBOURG L-5230 SANDWEILER | +352 26 15 91 | INFO@STAGEMUSIC.LU | WWW.STAGEMUSIC.LU




Verkauf a locatioun vu Blasinstrumenter
Verkauf a locatioun vu Percussiounsinstrumenter
E grouse Choix un Accessoiresn
Service après-ventes
Noute vun all Genren
Online-Shop www.musikus.lu
Mir freeën eis op Äre Besuch!

Musikus Dikrich
5, rue St. Antoine L-9205 Diekirch
Tél. : (+352) 26 56 16 66
Lu fermé / Ma-Ve 12-18h / Sa 9-17h

E-mail : info@musik.us.lu
www.facebook.com/Musikuslu
www.musikus.lu

Äre Concert op der Télé? De neie Partenariat vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal Plattform fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt **integral** mat 3 Kamera'en opgeholl an op apart TV gewisen.

E Souvenir deen herno op enger DVD festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei **500 EUR** / HTVA. Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op info@apart-tv.lu oder rufft eis um 26 37 44 37 un.



lifestyle, business and culture

Union
Grand-Duc
Adolphe
UGDA



COVID-19 Verlegungen/postponements

Die Karten behalten ihre Gültigkeit. Tickets remain valid



SUZANNE VEGA
An Evening Of
NEW YORK
SONGS AND STORIES
ECHTERNACH TRIFOLION
23.1.2021

**# BEHAL
DEIN TICKET**



Am Interesse von der Live-Kultur zu Lëtzebuerg



Rüdiger Hoffmann Best Of
19.3.21 ECHTERNACH Trifolion



ABBA GOLD
The Concert Show
LIVE SHOW
MIT ALLEN
SUPERHITS!
10.4.21 ECHTERNACH Trifolion

ADAMO
en concert 2021
12.6.21 PHILHARMONIE DE LUXEMBOURG



Zucchero SUGAR Fornaciari
(D.O.C. WORLD TOUR)
ROCKHAL
ESCH-LUXEMBOURG
25.6.2021



A NIGHT OF QUEEN
BEST OF QUEEN
Concert dedicated to Oscar-winning film
BOHEMIAN RHAPSODY
performed by THE BOHEMIANS
30.10.21 ROCKHAL ESCH



Gala des Étoiles
SPIRIT OF TIME
10.+11.7.21 NOUVEAU THÉÂTRE LUXEMBOURG-VILLE



VAN DER GRAAF GENERATOR
16.9.21
ROCKHAL ESCH



ONE OF THE BEST GOSPEL CHOIRS WORLDWIDE!
THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS & BAND
1.12.21 ECHTERNACH Trifolion 2.12.21 ST.VITH Triangel



POWER OF 12
THE 12 TENORS
17.1.22 LUXEMBOURG-VILLE 20.1.22 ECHTERNACH 23.3.22 ST.VITH



Les plus grands succès de
J.J. Goldman
2002-2020
Un Re-Tour Ensemble
ROCKHAL
Esch/Alzette
mania 26 MARS 2022



Billets disponibles aux points de location habituels • Tickets online: www.kultopolis.com | www.luxembourg-ticket.lu
Ticket-Hotline: +352 4 70 89 51 & 20 30 10 11 • Tickets St. Vith: www.triangel.com; Tel: 0032 80 440 320